

# Isidleke esihle khulu

Megan Vermaak

Crystal Warren

Ashlyn Atkinson



# *Isidleke esihle khulu*

Incwadi ingeyaka

---







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

*Isidleke esihle khulu*

*(The Best Nest)*

Illustrated by Megan Vermaak

Written by Crystal Warren

Designed by Ashlyn Atkinson

Edited by David Mann

Translated by Nomvula Masimula

with the help of the Book Dash participants in the Virtual Book Dash on 18 September 2021.

ISBN: 978-1-77632-441-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Isidleke esihle khulu

Megan Vermaak

Crystal Warren

Ashlyn Atkinson



Inyoni eliJuba inesizungu. “Isidleke lesi  
singidinile,” kutjho yona.

“Sidinga ikhaya elitjha.”



“Nangabe uyaphikelela,” kutjho iNyoni eZotho.  
“Kodwana angiyindawo ngaphandle kobana isidleke  
esitjha sibengcono kunalesi esinaso gadesi.”

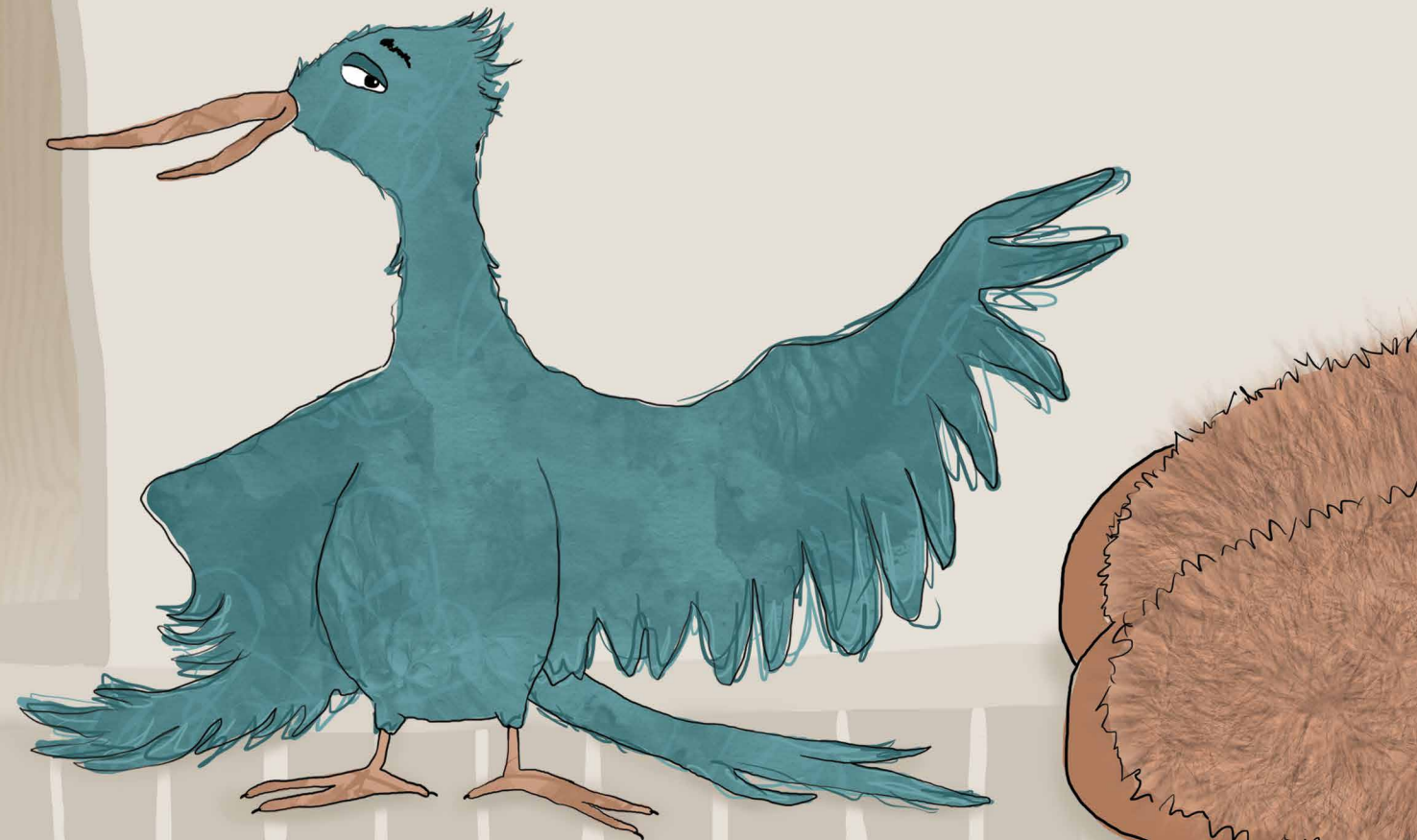
“Iye,” kutjho iNyoni eliJuba.

“Kuzakuba sidleke esihle kwamabala.  
Ngizakuthola isidleke esihle kunazo zoke.”

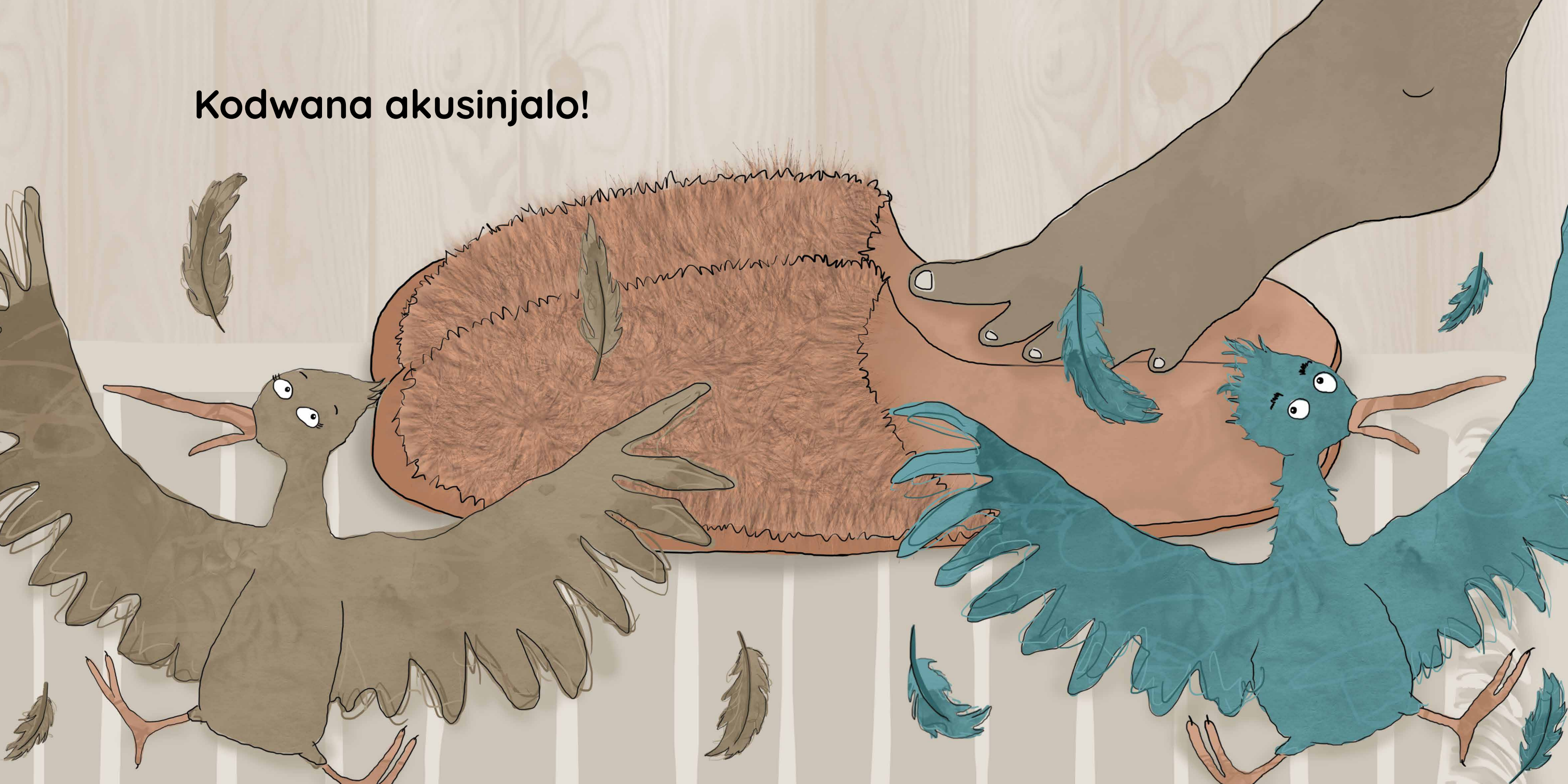


**“Akhe uqale nasi isidleke esikarisako! Sithambile besifuthumele. Begodu omunye nomunye angaba nombhede wakhe.**

**Lesi sidleke esihle khulu esisifaneleko.”**



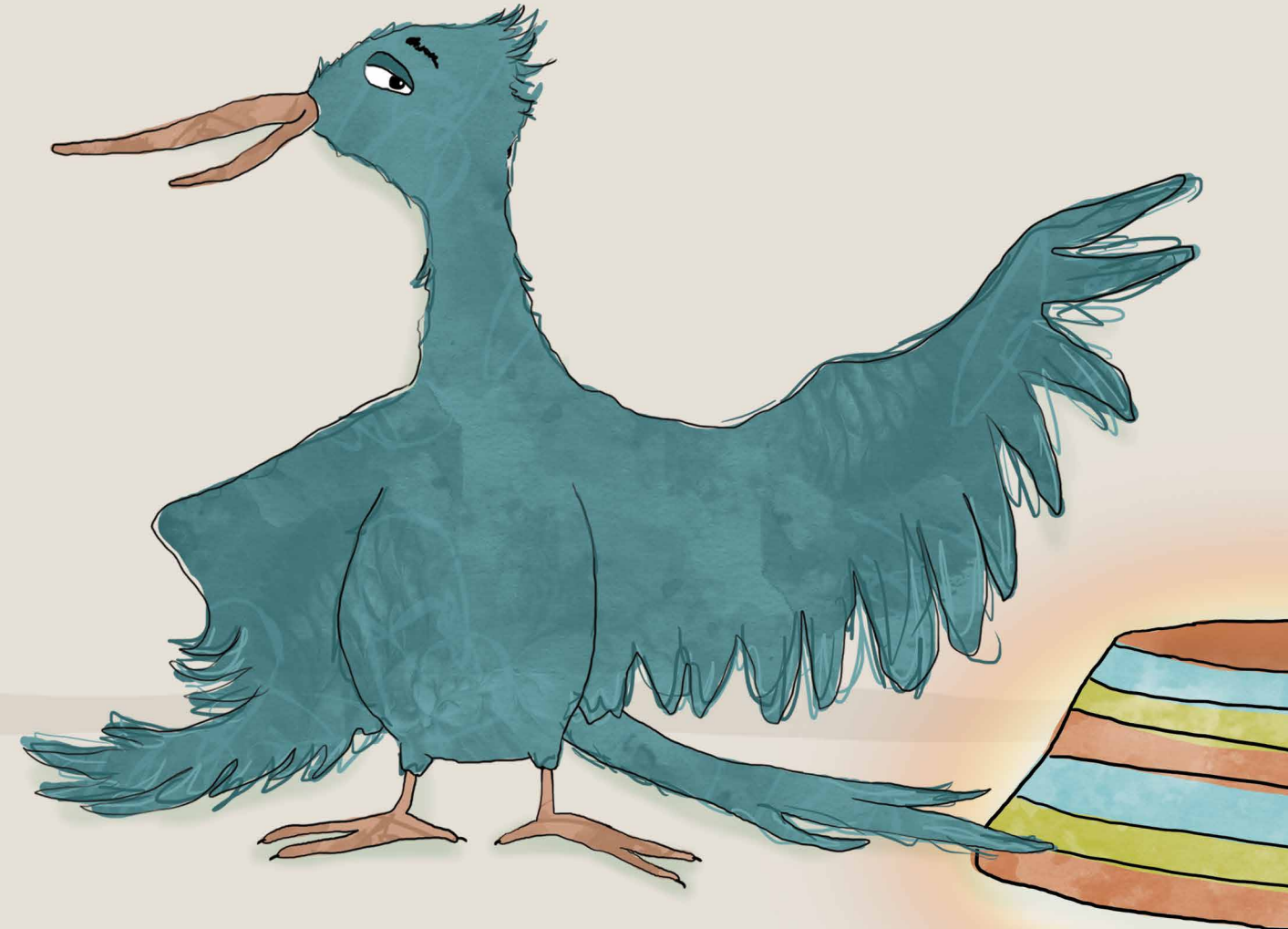
Kodwana akusinjalo!





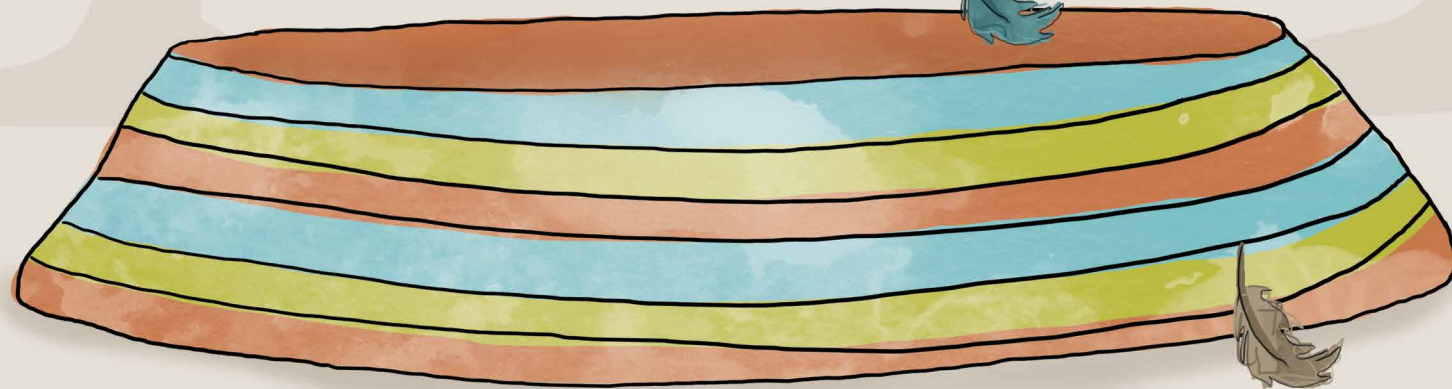
“Qala isidleke esihle nasi. Siyakhanya begodu  
simabalabala.

Lesi sidleke esihle kwamanikelela.”



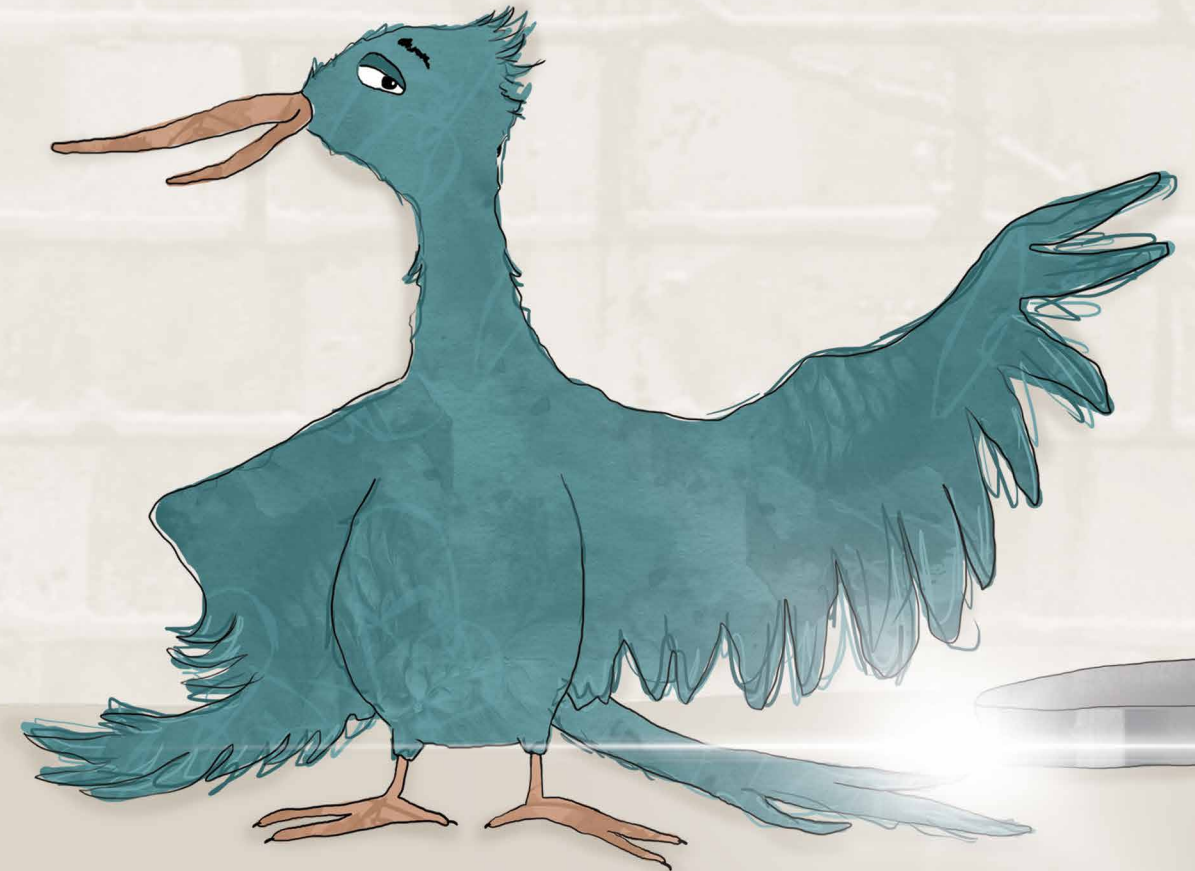


**Kodwana  
akusinjalo!**



**“Qala isidleke esimanyazelako nasi. Akhe ubone  
bonyana siphazima kangangani.**

**Lesi sidleke esihle khulu.”**

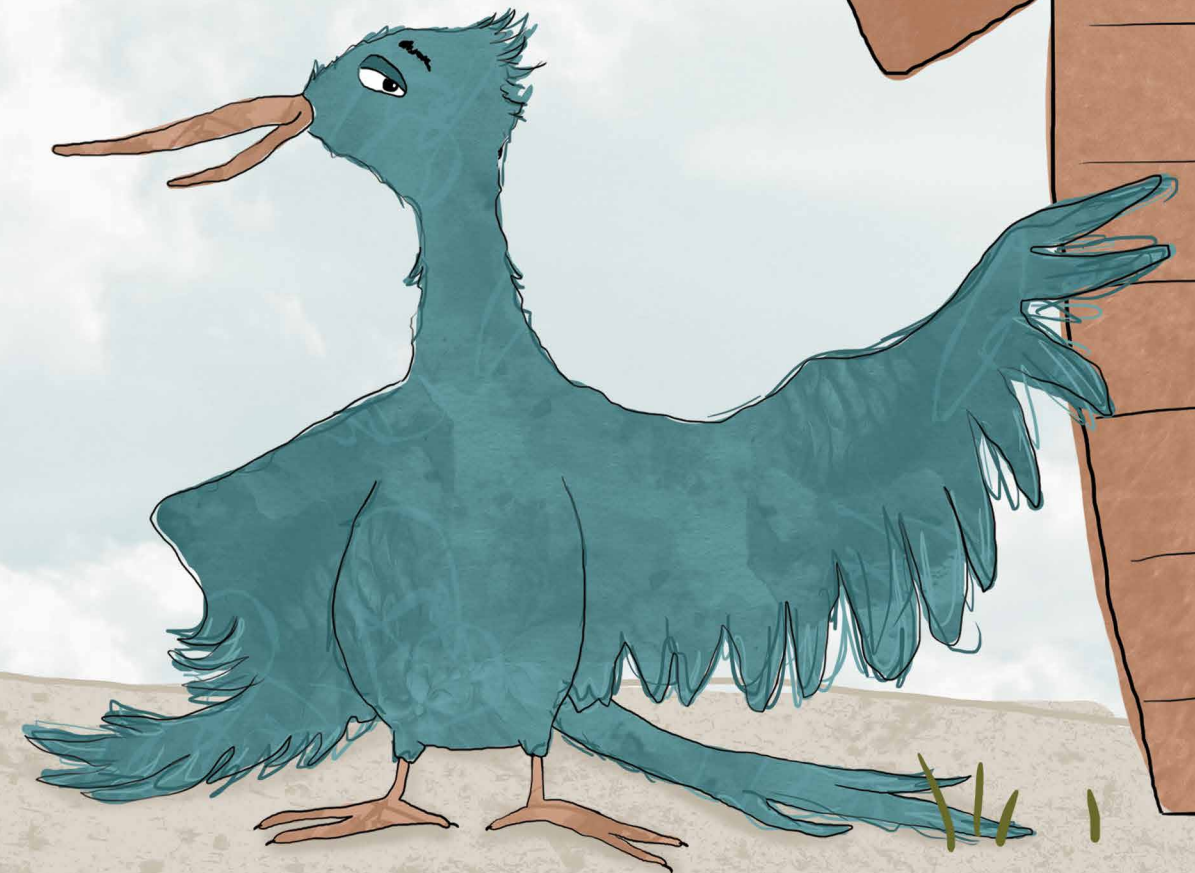


**Kodwana  
akusinjalo!**



**“Qala isidleke esikhulu nasi!  
Besinomnyango waso.**

**Lesi sidleke esihle khulu kunazo zoke.”**





**Kodwana  
akusinjalo!**

**“Qala isidleke nasi. Akhe ubone bonyana  
sakhiwe kuhle kangangani.**

**Lesi sidleke esihle kwamambala.”**





**“Iye, sihle,”**  
kutjho iNyoni eZotho.





